SAVE THIS USE AND CARE BOOK

LEASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO

CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION

BLACK & DECKER®*

Brew 'N Go™

Coffeemaker (English)
Cafetera (Español)
Cafetière (Français)



U.S.A./CANADA 1-800-231-9786
MEXICO 01-800-714-2503
http://www.householdproductsinc.com

Série DCM18 Series

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, in order to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- **Please read all instructions.**
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against fire, electric shock or injury, do not place cord, plug, or coffeemaker base in water or other liquid.
- WARNING: To prevent fire or electric shock, do not remove bottom cover from coffeemaker base. There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when coffeemaker is not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the coffeemaker.
- Do not operate coffeemaker without water in reservoir.
- Do not yank on cord; instead grasp plug and pull from outlet.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.
- To avoid an electrical overload, do not operate another high-wattage appliance on the same circuit with this coffeemaker.
- The use of an accessory not approved for use with this coffeemaker may result in fire, electric shock or injury.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a microwave or heated oven.
- Do not use coffeemaker for other than intended use.
- Do not remove cup or mug from base while liquid is dripping from basket. Allow basket to cool before removing it from coffeemaker.
- Do not pour liquid other than water or the cleaning solution specified in this manual into the water reservoir.
- Do not move coffeemaker when cup or mug is still on base and contains hot liquid.
- Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- This product is intended for household use ONLY and not for commercial or industrial use.
- Scalding may occur if the lid is opened during brewing.

POLARIZED PLUG

This appliance has a polarized plug-one blade is wider than the other. As a safety feature, this plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse it and try again. If it still does not fit, contact an electrician. **Do not attempt to defeat this safety feature.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando se usan aparatos electrónicos, para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y/o lesiones personales, deben tomarse algunas precauciones incluyendo las siguientes:

- **Por favor lea todas las instrucciones.**
- No toque las superficies calientes, utilice las asas o las perillas.
- Para protegerse contra el riesgo de un choque eléctrico, incendio o lesiones personales, no coloque el cable, el enchufe ni la base de la cafetera en agua ni en ningún otro líquido.
- **PRECAUCION:** Para reducir el riesgo de un incendio o de un choque eléctrico, no retire la cubierta inferior de la cafetera. La cafetera no contiene piezas reparables en su interior. Cualquier reparación debe ser efectuada únicamente por personal autorizado.
- Se requiere la supervisión de un adulto cuando cualquier aparato electrónico sea usado por, o cerca de un niño.
- Desconecte la cafetera del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de limpiarla. Permita que la cafetera se enfríe completamente antes de ponerle o quitarle partes y antes de limpiarla.
- No opere la cafetera sin agua dentro del depósito.
- No tire del cable; en vez, sujete el enchufe y retírelo de la toma de corriente.
- No opere ningún aparato electrónico si el cable, el enchufe o bien, el mismo aparato ha sido dañado. Devuélvalo a un centro de servicio autorizado para que lo examinen, reparen o ajusten.
- Para evitar una sobrecarga eléctrica, no opere ningún otro aparato de alto consumo en el mismo circuito con esta cafetera.
- El uso de cualquier accesorio no aprobado para ser usado con esta cafetera, puede ocasionar choque o lesiones personales.
- No use la cafetera a la intemperie.
- No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador o que entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque la cafetera sobre ni cerca de una hornilla caliente de gas o eléctrica, dentro de un microondas ni de un horno caliente.
- No use la cafetera con otro fin más que para el cual ha sido diseñada.
- No retire la taza de la base de la cafetera mientras aún esté goteando líquido del recipiente. Permita que el recipiente se enfríe por completo antes de retirarlo de la cafetera.
- No vierta ningún otro líquido dentro del depósito que no sea agua o la solución limpiadora recomendada en este instructivo.
- No mueva la cafetera de un lugar a otro si la taza sobre la base contiene líquido caliente.
- No opere la cafetera en presencia de gases explosivos y/o inflamables.
- Este producto ha sido diseñado SOLAMENTE para uso doméstico y no para uso industrial o comercial.
- Pueden ocurrir quemaduras si se abre la tapa durante el ciclo de colado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales afin de minimiser les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures, notamment les suivantes.

- **Prière de lire toutes les directives.**
- Ne pas toucher aux surfaces chaudes; utiliser les poignées et les boutons.
- Afin d'éviter les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures, ne pas immerger le cordon, la fiche ni la cafetière.
- AVERTISSEMENT : Afin d'éviter les risques d'incendie ou de secousses électriques, ne pas retirer le couvercle inférieur de la cafetière. L'utilisateur ne peut réparer aucune des pièces qui s'y trouve. En confier les réparations au personnel d'un centre de service autorisé.
- Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ou que ce dernier s'en sert.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer et lorsqu'on ne s'en sert pas. Laisser l'appareil refroidir avant d'enlever ou de remettre des accessoires, et avant de nettoyer la cafetière.
- Ne pas utiliser la cafetière lorsque le réservoir est vide.
- Ne pas tirer sur le cordon pour le débrancher. Il faut plutôt saisir la fiche et la tirer pour débrancher l'appareil.
- Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui présente un problème de fonctionnement ou qui est endommagé. Le rapporter au centre de service autorisé de la région pour le faire examiner, réparer ou régler.
- Afin d'éviter les risques de surcharge, ne pas utiliser un autre appareil à puissance élevée sur le même circuit que la cafetière.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés pour la cafetière présente des risques de blessures.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir, ni le laisser entrer en contact avec une surface chaude.
- Ne pas placer près ou sur une cuisinière au gaz ou à l'électricité chaude, ni dans un four à micro-ondes ou un four réchauffé.
- Utiliser la cafetière uniquement aux fins auxquelles elle a été prévue.
- Ne pas retirer la tasse du socle lors de l'infusion. Laisser refroidir le panier avant de le retirer de la cafetière.
- Verser seulement dans le réservoir de l'eau et le liquide nettoyant spécifié dans le présent guide.
- Ne pas déplacer la cafetière lorsque la tasse se trouve sur le socle et que cette dernière renferme du liquide brûlant.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque l'air est vicié par des vapeurs explosives ou inflammables.
- L'appareil est conçu UNIQUEMENT pour une utilisation domestique et non, industrielle ou commerciale.
- Il y a risque de brûlures lorsqu'on ouvre le couvercle pendant l'infusion.

CONSERVER CES MESURES.

FULL ONE-YEAR WARRANTY

Household Products warrants this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a one-year period after the original date of consumer purchase. This warranty does not include damage to the product resulting from accident or misuse. If the product should become defective within the warranty period, we will repair it or elect to replace it free of charge. We will return your product, transportation charges prepaid, provided it is delivered prepaid to any Black & Decker Company-Owned or Authorized Household Appliance Service Center.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province. Answers to any questions regarding warranty or service locations may be obtained by calling Consumer Assistance and Information toll free: 1-800-231-9786.

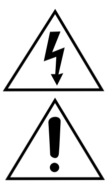
UN AÑO COMPLETO DE GARANTÍA

Household Products garantiza este producto contra cualquier defecto originado por fallas en los materiales o en la mano de obra por un perîodo de un año a partir de la fecha original de compra. Esta garantîa no incluye daños al producto ocasionados por accidentes, mal uso o reparaciones efectuadas por talleres no autorizados. Si el producto resulta con defectos dentro del período de garantía lo repararemos o reemplazaremos conforme sea necesario, sin cargo alguno. Para que esta garantía sea válida debe presentar el producto con su recibo de compra y/o la tarjeta de registro correspondiente. Esta garantía le otorga derechos específicos, y usted podría tener otros que pueden variar en su país. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con una sucursal o centro de servicio Black & Decker más cercano.

GARANTIE COMPLÈTE DE UN AN

Household Products garantit ce produit pour un an à compter de la date d'achat, contre tout vice de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident ou une mauvaise utilisation. Advenant le fonctionnement irrégulier du produit dans les délais prescrits, il sera réparé ou remplacé, à notre gré, sans frais. Le produit sera retourné, port payé, s'il a été envoyé port payé, à un centre de service autorisé Black & Decker.

Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite. Adresser toute question relative à la garantie et au service en communiquant sans frais avec le service à la clientèle au numéro suivant : 1 (800) 231-9786.



WARNING / PRECAUCION / AVERTISSEMENT

RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.

RIESGO DE INCENDIO O DE CHOQUE ELECTRICO. NO ABRA.

RISQUES D'INCENDIE OU DE SECOUSSES ÉLECTRIQUES. NE PAS OUVRIR.

The lightning symbol refers to "dangerous voltage;" the exclamation symbol refers to maintenance instructions. See below.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the cover of the coffeemaker. There are no user-servicable parts inside. Repair should be done by authorized service personnel only.

El símbolo de un rayo indica voltaje peligroso. El signo de exclamación indica importantes instrucciones de mantenimiento. Consulte a continuación:

PRECAUCION: Para reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, no retire la cubierta de la cafetera. No contiene por dentro partes reparables por el consumidor. Cualquier reparación deberá ser efectuada únicamente por personal autorizado.

L'éclair représente une tension dangereuse. Le point d'exclamation indique qu'il s'agit d'importantes consignes d'entretien. Voir plus bas.

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter les risques d'incendie ou de secousses électriques, ne pas retirer le couvercle de la cafetière. L'utilisateur ne peut réparer aucune des pièces internes. En confier les réparations uniquement au personnel d'un centre de service autorisé.

c UL US

800W 120V~ 60 Hz

Listed by Underwriters Laboratories, Inc.

Pub. No. 175407-00-RV00
Product made in People's Republic of China
Printed in People's Republic of China

Enlistado por Underwriters Laboratories, Inc.
IMPORTADOR – Household Products Limited de México S. de R.L. de C.V.
Acceso III No. 26 Fracc. Industrial B. Juarez
C.P. 76120, Querétaro, QRO. Teléfono: (42) 11-7800
Producto hecho en la República Popular China
Impreso en la República Popular China

Certifié par l'organisme *Underwriters Laboratories, Inc.*
Produit fabriqué en République populaire de Chine
Imprimé en République populaire de Chine

BREW 'N GO FILTER OFFER™

Mail Order Form to:
Household Products, Inc.
6 Armstrong Road
Shelton, CT 06484

Method of Payment
Check/Money Order Payable to:
Household Products, Inc.
Do not send cash.
C.O.D. Orders Not Accepted

Name ______________________

Street Address ______________________

City ______________________

State ____________ Zip ____________

Offer Good Only in the United States.
Allow 4-5 weeks for delivery. Prices subject to change.

Product Description	Part Number	Price Each	Qty.	Total Amount
Permanent Filter	175442-00	$3.40 (US Currency)		$

❑ VISA ❑ MASTERCARD
❑ DISCOVER ❑ AMERICAN EXPRESS

Card No.: ____________
Expiration: ____________
Cardholder's Signature: ____________

Local Sales Tax (CT, NC, FL, GA, TX, MN, IL, WI, NJ, PA, CA, SC, AR only) $ ________

Shipping & Handling $ 2.50

TOTAL AMOUNT $ ________

OFERTA DE FILTROS BREW 'N GO™

Formulario de pedido por correo:
Household Products, Inc.
6 Armstrong Road
Shelton, CT 06484

Método de pago
Cheque o giro a nombre de:
Household Products, Inc.
Favor de no enviar efectivo
No se aceptan pagos a cobrar.

Nombre ______________________

Dirección de domicilio ______________________

Ciudad ______________________

Estado ____________ Código ____________

Oferta válida únicamente dentro de los Estados Unidos.
Permita de 4-5 semanas para recibir los filtros. Los precios pueden variar.

Descripción del producto	Número de parte	Precio por unidad	Cantidad	Cantidad total
Filtro permanente	175442-00	$3.40 ($E.U.)		$

❑ VISA ❑ MASTERCARD
❑ DISCOVER ❑ AMERICAN EXPRESS

No. de tarjeta: ____________
Fecha de expiración: ____________
Firma del portador: ____________

Impuesto de venta local (CT, NC, FL, GA, TX, MN, IL, WI, NJ,PA, CA, SC, AR solamente) $ ________

Costo de envío $ 2.50

CANTIDAD TOTAL $ ________

OFFRE DE FILTRE «BREW 'N GO md»

Poster l'offre à :
Household Products, Inc.
6 Armstrong Road
Shelton, CT 06484
É.-U.

Méthode de palement
Chèque ou mandat-poste à l'ordre de :
Household Products, Inc.
Ne pas envoyer d'argent par le courrier.
Les commandes payables sur livraison ne sont pas acceptées.

Nom ______________________

Adresse ______________________

Ville ______________________

Province ____________ Code postal ____________

Offre valable aux É.-U. seulement.
Prévoir un délai de 4 à 5 semaines pour la livraison. Prix sujets à changment.

Description du produit	Numéro de la pièce	Prix unitaire	Qté	Montant total
Filtre permanent	175442-00	3,40 ($ US)		

❑ VISA ❑ MASTERCARD
❑ DISCOVER ❑ AMERICAN EXPRESS

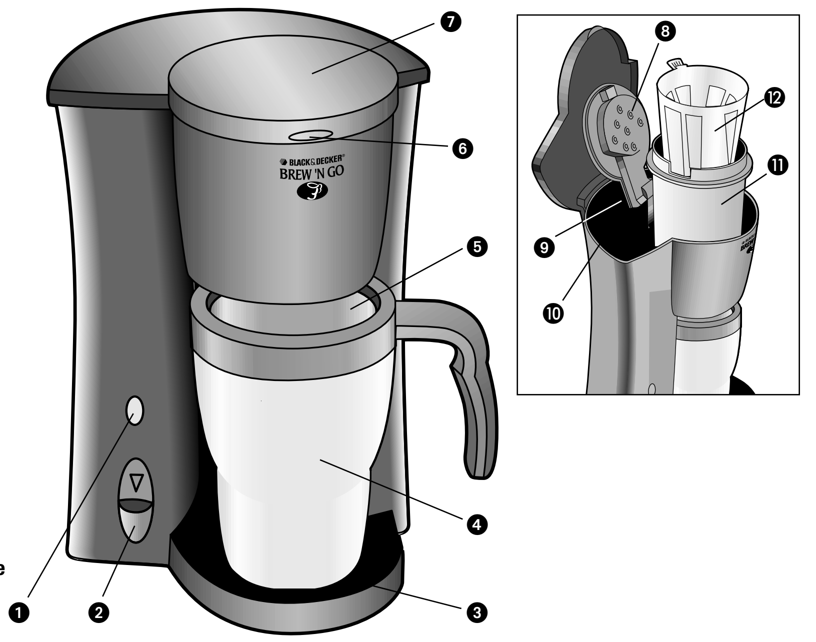
Carte nº: ____________
Date d'expiration: ____________
Signature du détenteur de la carte: ____________

Taxe de vente de l'Etat (CT, NC, FL, GA, TX, MN, IL, WI, NJ, PA, CA, SC, AR seulement) ________ $

Frais de manutention 2.50 $

MONTANT TOTAL ________ $

1. On Light / Luz de encendido / Témoin de fonctionnement
2. Start Lever / Descanso de la taza / Levier de démarrage
3. Mug Rest / Interruptor para iniciar el colado / Socle pour la tasse
4. Travel Mug / Taza / Tasse de voyage
5. Mug Lid / Tapa / Couvercle de la tasse
6. Lift Tab / Guía para alzar / Languette
7. Reservoir Cover / Tapa del depósito / Couvercle du réservoir
8. Water Spreader / Distribuidor de agua / Diffuseur
9. Max. Fill Line / Nivel máximo de llenado / Marque pour un remplissage maximal
10. Water Reservoir / Depósito para el agua / Réservoir
11. Filter Basket / Recipiente para el filtro / Panier-filtre
12. Permanent Filter / Filtro permanente / Filtre permanent



IMPORTANT: Use extra caution with the mug while operating a vehicle.

ELECTRICAL CORD

The cord length of this coffeemaker was selected to reduce safety hazards that may occur with a longer cord. If more cord length is needed, an extension cord may be used. It should be rated not less than 10 amperes, 120 volts, and should have Underwriters Laboratories listing. When using a longer cord, be sure that it does not drape over a working area or dangle where it could be pulled on or tripped over.

TAMPER-RESISTANT SCREW

This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the bottom cover. To reduce the risk of fire or electric shock, **do not attempt to remove the bottom cover.** There are no user serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.

How To Use – English

Before first use, wash the Permanent Filter, Filter Basket, Travel Mug and Lid. Pour one full Mug of cold tap water only into the Water Reservoir up to the Max Fill Line. Do not put coffee grounds in the Filter. Brew the plain water through before first use.

BREWING COFFEE

1. Place the Permanent Filter into the Filter Basket. (A) Add approximately 2½ tablespoons of coffee grounds. (Use more or less coffee depending on individual taste.)
2. Pour one full Mug of cold tap water into the Water Reservoir, then close the Reservoir Cover. (B)
3. Remove the Lid from the Travel Mug and add sweetener, cream, or milk to the Mug before brewing; replace the Lid. Place the Mug on the Mug Rest directly under the Filter Basket opening.
4. Push the Start Lever and the "On" Light will glow. (C) The Coffeemaker and On Light will turn off automatically when the brewing is done. Allow the coffee to finish dripping from the unit before removing your Travel Mug. When you remove the Mug, be careful not to tip it over as hot liquid will spill out.

NOTE: There will be slightly less coffee in your Travel Mug than the amount of water added as the grounds absorb some of the liquid.

5. Your Coffeemaker can also be used to brew hot water for other hot beverages such as tea, hot chocolate, instant oatmeal and soups. Be sure the Permanent Filter and Filter Basket have been washed in hot, sudsy water and rinsed well. Replace the Filter and Basket and repeat the brewing process (without adding grounds) to brew hot water into the Travel Mug.

CAUTION: Be careful when opening the Reservoir Cover after brewing as this area is hot and steamy. Use the Lift Tab located on the front of the Coffeemaker Reservoir Cover.

6. The Travel Mug may also be used for carrying cold beverages.

Care & Cleaning

1. Be sure the Coffeemaker is OFF and has cooled. Clean the Filter Basket, Permanent Filter, Travel Mug and Lid in the Dishwasher — top rack only — or in hot, sudsy water.
2. Wipe the exterior with a soft, damp cloth and dry. Do not use abrasive soaps or scouring pads. Never immerse the Coffeemaker in water or place in a dishwasher. The black body of the coffeemaker may develop a white film. Simply wipe with a dry cloth to restore the shine.
3. Parts washed in a dishwasher may appear to fade. To restore the original color, polish with a soft, dry cloth.
4. To clean inside the Reservoir Cover, pull the Water Spreader down and wipe the surfaces with a damp cloth. (D) After cleaning, snap the Water Spreader back it into place.

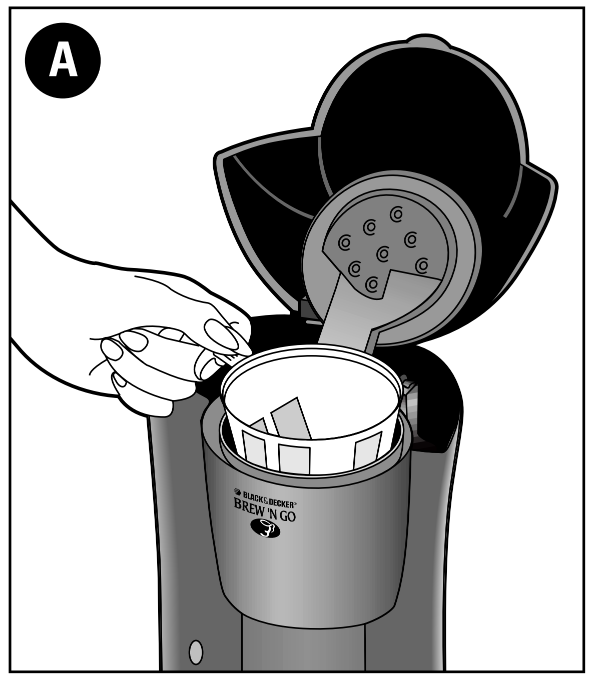
CLEANING MINERAL DEPOSITS

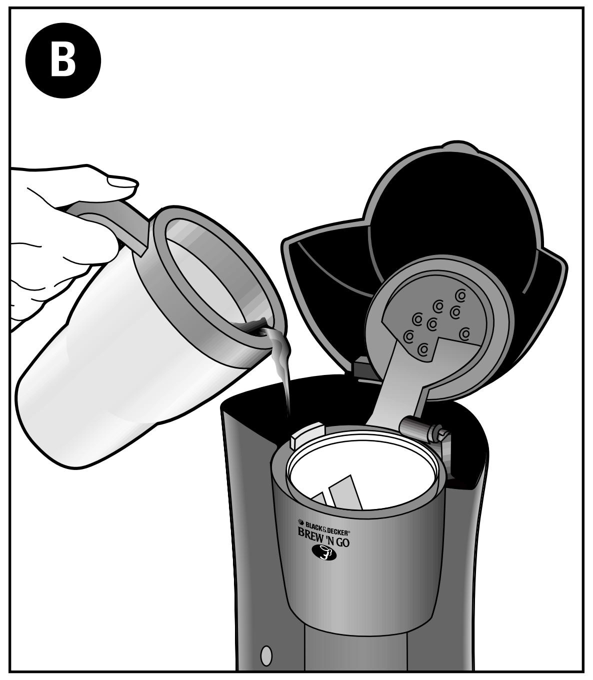
1. Mineral deposits left by hard water can clog your Coffeemaker. It is time to clean the unit if it shuts off before all the water has pumped through the system (some water left in the Reservoir) or if you notice excessive steaming. The frequency of flushing out deposits is affected by your usage and water hardness — average is approximately once every 3 months. During cleaning, more steaming occurs than when brewing coffee and there may be some spitting.
2. Fill the Mug half way with white vinegar and then to the top with cold water. Pour this into the Water Reservoir. Place the Mug on the Mug Rest.
3. Press the Start Lever and let the cleaning solution brew through until the unit shuts off automatically. Repeat the process using a new solution; do not reuse the first solution.
4. Use the mug to fill the reservoir with cold water and brew the plain water through to flush out any remaining solution. You may have to repeat the plain water cycle to remove any remaining vinegar taste. Wash and dry the Permanent Filter, Filter Basket, Lid, and Mug.

Service or Repair

Service, if necessary, must be performed by a Black & Decker Inc. Company-Owned or Authorized Household Appliance Service Center. The Service Center nearest you can be found in the yellow pages of your phone book under "Appliances — Small."

If mailing or shipping your Coffeemaker, **be sure to empty any water from the reservoir before packing.** Pack it carefully in a sturdy carton with enough packing material to prevent damage. You may use original packaging as long as you've include packing material suitable for shipping. Include a note describing the problem to our Service Center and be sure to give your return address. We also suggest that you insure the package for your protection.





IMPORTANTE: Use extra cautela con la taza mientras opera un vehículo.

ENCHUFE POLARIZADO

Esta unidad cuenta con un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que el otro). Como medida de seguridad, este enchufe se ajusta a una toma de corriente polarizada en un sólo sentido. Si el enchufe no entra de lleno en el contacto, inviértalo y pruebe de nuevo. Si aún así no se ajusta, busque la ayuda de un electricista. **Por ningún punto trate de alterar esta medida de seguridad.**

EL CABLE ELECTRICO

La longitud del cable eléctrico de esta cafetera se ha seleccionado para reducir el peligro que puede ocasionar un cable más largo. De ser necesario un cable más largo, puede usarse un cable de extensión. La extensión debe de estar calificada para no menos de 10 amperes y 120 volts, y debe de estar enlistada por UL (Underwriters Laboratories). Cuando se use un cable más largo asegúrese de que no interfiera con el área de trabajo ni que cuelgue para evitar que alguien lo jale o se tropiece en él.

TORNILLO DE SEGURIDAD

Esta cafetera viene equipada con un tornillo de seguridad para evitar que se le remueva la cubierta inferior. Con el fin de reducir el riesgo de incendio, o choque eléctrico, **no trate de retirar la cubierta inferior**. La unidad no contiene partes reparables por dentro. Cualquier reparación deberá ser efectuada únicamente por personal de servicio autorizado

Como usar – Español

Antes de usar la cafetera por primera vez, lave el filtro permanente, el recipiente para el filtro, la taza y la tapa. Vierta **una** taza de agua fría de la llave dentro del depósito de agua hasta el nivel máximo de llenado. No agregue café molido dentro del filtro. Cuele el agua pura antes del primer uso.

COLADO DEL CAFE

1. Coloque el filtro permanente dentro del recipiente. (A) Agregue aproximadamente 2½ cucharadas de café molido. (Determínese la cantidad de café conforme al gusto.)
2. Vierta una taza llena de agua fría de la llave en el depósito, y cierre la tapa. (B)
3. Retire la tapa de la taza y agregue endulzado, crema, o leche a la taza antes de colar; coloque nuevamente la tapa. Coloque la taza en su descanso directamente debajo de la abertura del recipiente del filtro.
4. Baje el interruptor para iniciar el ciclo de colado y se iluminará la luz indicadora "ON." (C) Tanto la cafetera como la luz se apagarán una vez finalizado el ciclo de colado. Permita que el café termine de gotear por completo antes de retirar la taza de la unidad. Cuando retire la taza, tenga cuidado de no inclinarla para no derramar liquido caliente.

NOTA: La cantidad de café en la taza será un poco menos del agua vertida inicialmente en el depósito de agua ya que los granos del mismo café la habrán absorbido.

5. Su cafetera también puede ser empleada para colar únicamente agua para otras bebidas calientes tales como té, chocolate caliente, avena instantánea, y sopas. Asegúrese de que tanto el filtro permanente como el recipiente hayan sido lavados y enjuagados bien con agua caliente y jabón. Coloque nuevamente el filtro permanente y el recipiente y repita el proceso de colado (sin agregar café) para colar agua caliente en la taza.

PRECAUCION: Tenga cuidado al abrir la tapa del depósito de agua después de haber colado agua ya que estará caliente y produciendo vapor. Use la guía para alzar la tapa del depósito de agua.

6. La taza puede usarse también para llevar bebidas frías.

Cuidado y limpieza

1. Asegúrese que la cafetera esté apagada "OFF" y que se haya enfriado. Limpie el recipiente del filtro, el filtro permanente, la taza, y la tapa (en la bandeja superior de la máquina lavaplatos únicamente) o con agua caliente y jabón.
2. Limpie el exterior con un paño húmedo y séquelo bien. No use jabones abrasivos ni almohadillas abrasivas. Nunca sumerja la cafetera en agua ni la introduzca en la máquina lavaplatos. En caso de que a la parte negra de la cafetera se le llegara a formar una costra blanca, simplemente límpiela con un paño seco para restaurarle el brillo.
3. Las partes lavadas en la máquina lavaplatos pueden aparentar descolorimiento. Para restaurarles el color original, sáqueles brillo con un paño suave, seco.
4. Para limpiar dentro de la tapa del depósito de agua, jale el distribuidor de agua hacia abajo y limpie las superficies con un paño humedecido. (D) Después de limpiar, coloque el distribuidor nuevamente en su lugar.

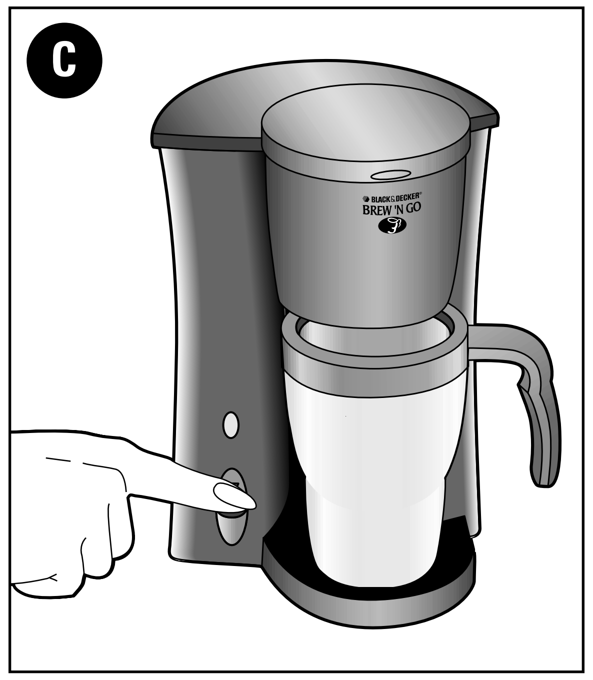
LIMPIEZA DE LOS DEPOSITOS MINERALES

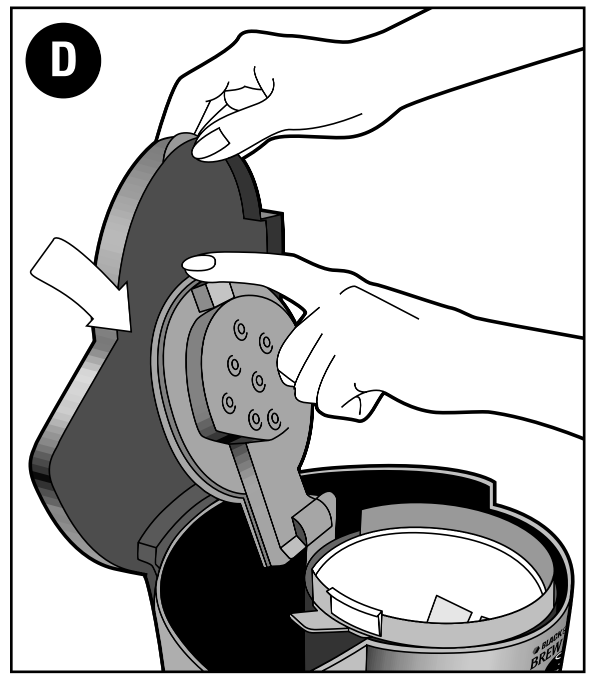
1. Los depósitos minerales que deja el agua dura pueden obstruir su cafetera. Es hora de limpiar la unidad si se apaga antes de haber colado toda el agua (permanece una cantidad de agua en el depósito) o si nota una excesiva emisión de vapor. La frecuencia con que se deben eliminar estos minerales depende de la dureza del agua y del uso de la unidad, un promedio de cada uno a tres meses. Durante la limpieza, la cafetera emite más vapor que cuando cuela el café y puede a veces escupir.
2. Llene la taza con mitad de vinagre blanco y mitad de agua fría. Vierta esta solución dentro del depósito de agua y coloque la taza sobre el descanso.
3. Baje el interruptor para que se cuele la solución limpiadora hasta apagarse automáticamente. Repita este proceso usando una nueva solución de agua y vinagre; no use la anterior.
4. Use la taza para llenar nuevamente el depósito con agua limpia permitiendo que se filtre para eliminar cualquier residuo de la solución limpiadora. Cuele más agua pura hasta eliminar por completo el sabor del vinagre. Lave y seque el filtro permanente, el recipiente del filtro, la tapa, y la taza.

Servicio o reparaciones

Cualquier servicio de ser necesario, deberá llevarse a cabo por un centro de servicio propio o autorizado de Black & Decker o de Household Appliance. Puede encontrar uno en su cercanía buscando en las páginas amarillas de la guía telefónica bajo, "Reparación de enseres menores".

Si envía por correo la cafetera, antes de empacarla asegúrese de vaciar por completo el agua dentro del depósito. Empáquela con cuidado en su cartón original o en uno resistente con suficiente material de empaque para evitar cualquier daño. Por favor incluya una nota para nuestro centro de servicio describiendo el problema. No se olvide de anotar su dirección y su número telefónico. Para su propia protección le sugerimos enviar el paquete asegurado.





IMPORTANT : Prendre soin lorsqu'on se sert de la tasse tout en conduisant.

FICHE POLARISÉE

L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de secousses électriques, ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. **Il ne faut pas neutraliser ce dispositif de sécurité.**

CORDON

La longueur du cordon de l'appareil a été choisie afin d'éviter les risques que présente un long cordon. Tout cordon de rallonge d'au moins 10 ampères, 120 volts, certifié par l'organisme *Underwriters Laboratories* (UL), peut servir au besoin. Lorsqu'on utilise un cordon de rallonge, s'assurer qu'il ne traverse pas la surface de travail ni qu'il pend de façon qu'on puisse tirer ou trébucher dessus.

VIS INDESSERRABLE

L'appareil est doté d'une vis indesserrable empêchant l'enlèvement du couvercle inférieur. Pour réduire les risques d'incendie ou de secousses électriques, **ne pas tenter de retirer le couvercle inférieur.** L'utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l'appareil. En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

Utilisation de la cafetière – Français

Avant la première utilisation, laver le filtre permanent, le panier-filtre, la tasse et le couvercle. Verser dans le réservoir une tasse pleine d'eau froide du robinet seulement jusqu'à la marque de remplissage maximal, sans ajouter de café dans le filtre. Infuser de l'eau avant la première utilisation.

INFUSION DU CAFÉ

1. Placer le filtre permanent dans le panier-filtre (A). Ajouter environ 2½ cuillères à table de café. (Augmente ou en diminuer la quantité de café selon ses goûts personnels.)
2. Verser dans le réservoir une tasse pleine d'eau froide du robinet et refermer le couvercle du réservoir (B).
3. Retirer le couvercle de la tasse et y verser du sucre, de la crème ou du lait avant l'infusion. Remettre le couvercle de la tasse en place. Déposer la tasse sur le socle directement sous l'ouverture du panier-filtre.
4. Appuyer sur le levier de démarrage. Le témoin de fonctionnement s'allume (C). L'appareil et le témoin s'éteignent automatiquement à la fin de l'infusion. Attendre que le café ait cessé de couler du filtre avant de retirer la tasse. Prendre soin de ne pas renverser de café chaud lorsqu'on retire la tasse de l'appareil.

NOTE : Il y aura un peu moins de café dans la tasse qu'on en aura versé dans le réservoir car la mouture absorbe une partie du liquide.

5. On peut également se servir de l'appareil pour infuser de l'eau chaude afin de préparer du thé, du chocolat chaud, du gruau ou de la soupe. Bien nettoyer le filtre permanent et le panier-filtre dans de l'eau chaude savonneuse et les rincer à fond. Remettre le filtre et le panier en place, ne rien verser dans le filtre permanent et respecter les consignes relatives à l'infusion.

MISE EN GARDE : Il faut soulever prudemment le couvercle du réservoir après l'infusion car cette zone est brûlante et elle dégage de la vapeur. Se servir de la languette à l'avant du couvercle prévue à cet effet.

6. On peut également se servir de la tasse pour transporter des boissons fraîches.

Entretien et nettoyage

1. S'assurer que la cafetière est hors service et qu'elle est refroidie. Laver le panier-filtre, le filtre permanent, la tasse et le couvercle au lave-vaisselle (sur le plateau supérieur seulement) ou dans de l'eau chaude savonneuse.
2. Essuyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide, puis l'assécher. Ne pas utiliser de savons ni de tampons à récurer abrasifs. Ne jamais immerger l'appareil ni le placer au lave-vaisselle. Il peut se former une pellicule blanche sur la partie noire du corps de l'appareil. Il suffit de l'essuyer avec un chiffon sec afin d'en restaurer le lustre.
3. Les composantes nettpyées au lave-vaisselle peuvent sembler ternes. Pour en restaurer les couleurs originales, il suffit de les polir à l'aide d'un chiffon sec et doux.
4. Pour nettoyer le couvercle du réservoir, dégager le diffuseur en le tirant vers le bas (D) et en essuyer les surfaces avec un chiffon humide. Réenclencher le diffuseur en place contre le couvercle.

DÉPÔTS DE MINÉRAUX

1. L'eau dure contient des minéraux qui peuvent se déposer dans la cafetière et la bloquer. Il est temps de nettoyer la cafetière lorsqu'elle dégage beaucoup de vapeur pendant l'infusion ou lorsque l'appareil s'arrête avant la fin de l'infusion (il reste de l'eau au fond du réservoir). La fréquence du nettoyage varie en fonction de l'utilisation de l'appareil et de la dureté de l'eau utilisée; la moyenne est d'environ aux trois mois. Le nettoyage dégage plus de vapeur que l'infusion normale et il peut y avoir des éclaboussures.
2. Remplir la tasseà moitié de vinaigre blanc, puis ajouter de l'eau froide du robinet. Verser ce mélange dans le réservoir. Déposer la tasse sur le socle.
3. Appuyer sur le levier de démarrage et laisser infuser la solution jusqu'à ce que l'appareil s'arrête automatiquement. Répéter la démarche en utilisant un nouveau mélange; ne pas utiliser de nouveau le premier mélange d'eau et de vinaigre.
4. Utiliser la tasse pour remplir le réservoir d'eau froide, remettre la cafetière en marche pour une infusion complète afin de bien rincer la solution qui pourrait rester. Il peut être nécessaire de répéter ce rinçage afin d'enlever toute trace de vinaigre. Laver et assécher le filtre permanent, le panier-filtre, le couvercle et la tasse.

Entretien ou réparations

Confier l'entretien du produit, le cas échéant, à un centre de service Black & Decker ou un atelier d'entretien autorisé. On peut trouver dans les Pages Jaunes, sous la rubrique «Appareils électroménagers – Petits», l'adresse du centre de service de la région. Lorsqu'on poste ou qu'on expédie l'appareil, **bien vider le réservoir,** puis emballer la cafetière dans une boîte de carton solide (on peut se servir de l'emballage original), en prenant soin de l'immobiliser afin qu'elle ne subisse aucun dommage. Joindre à l'intention du personnel du centre de service une lettre explicative énonçant le problème, sans oublier de donner l'adresse de retour. Il est également recommandé d'assurer le colis.